

ONE NIGHT STAND / COUP D'UN SOIR

CURATED BY AMIN GULGEE



For Zaro and Gulgee



Paris, 1962

ONE NIGHT STAND
/COUP D'UN SOIR



32 SIMULTANEOUS PERFORMANCES
CURATED BY AMIN GULGEE

MAY 13, 2019, 7:34 PM – 8:44 PM,
CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS, PARIS

ONE NIGHT STAND / COUP D'UN SOIR

BÉNÉDICTE ALLIOT
DIRECTOR GENERAL, CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS

Amin Gulgee's laugh is unforgettably deep and warm and he always has a smile on his face, except in his photos, which seems to be the only time he doesn't smile. In fact, it's as if he is reminding you that you can only grasp who he truly is when actually meeting face to face.

Amin Gulgee, a recipient of the Cité internationale des arts' committees, was a resident for two months in the spring of 2019. It was an opportunity for us, one that occurs all too seldom, to welcome an artist from Pakistan. Although this multi-faceted artist and curator (he curated the first edition of the Karachi Biennale) was no stranger to Paris, he had never had the opportunity to settle a while and enjoy this unique moment in time as an artist in residence, when time seems to both stretch and become more concentrated and, far from everyday life, the pursuit of various creative processes is facilitated.

It was only the second residency in Amin Gulgee's career and the first outside Pakistan. He immediately grasped the very essence of the Cité internationale des arts and its unusual, even unique offer: a community of 325 artists of different nationalities and generations living together and working on projects across a wide range of different disciplines.

His deep understanding of this creative community and the extraordinary diversity of its practices and means of expression was a source of inspiration that infused Amin Gulgee's *One Night Stand* with a breath of life all of its own. Taking on board the natural creative flow of his fellow residents, Amin Gulgee presented a special, one night only event, in which he juxtaposed the creative and human element with notions of hospitality. Visitors of all ages came to see his selection of performances. To the

Amin Gulgee arbore un visage rayonnant, et son rire, chaud, profond, ne peut s'oublier – seul sur les clichés que l'on trouve de lui il ne sourit pas, comme s'il rappelait que sa personne n'était saisissable que dans le moment de la rencontre, au plus près du contact physique.

Amin Gulgee, lauréat des Commissions de la Cité internationale des arts, est venu en résidence pendant deux mois au printemps 2019. C'était pour nous l'occasion, trop rare, d'accueillir un artiste protéiforme du Pakistan, qui fut également commissaire de la première édition de la biennale de Karachi. S'il connaissait bien Paris depuis longtemps, il n'avait jamais eu l'occasion de pouvoir s'y poser pour user de ce temps bien particulier qu'est celui d'une résidence d'artiste – un temps resserré et dilaté à la fois, qui, loin du quotidien, laisse se déployer divers processus de création.

Il s'agissait de la deuxième résidence de toute la carrière d'Amin Gulgee, et la première à l'international. Amin Gulgee a eu une intuition immédiate de ce qu'était consubstantiellement la Cité internationale des arts et de ce qu'elle pouvait offrir de singulier, voire d'unique : forte de 325 artistes y habitant le temps de leur projet de création, et y travaillant, simultanément, de toutes disciplines, toutes générations et toutes nationalités.

Cette compréhension profonde de ce qu'est cette communauté de créatrices et créateurs aux pratiques et langages d'une diversité extraordinaire a inspiré Amin Gulgee : il lui a ainsi donné une vie particulière pour ce *Coup d'un soir*. Suivant le flux naturel de la créativité des un.e.s et des autres, Amin Gulgee a proposé le temps d'une soirée la mise en tension entre organicité et hospitalité créatrices : tous les publics de toutes

delight of the children present, the audience was drawn on arrival to the robot monster brought to life by Precy Numbi from Goma (Congo) and the confrontation with the masked Iranian performance artist Hura Mirshekari. Entering into the Cité proper, the visitors then discovered a dialogue between dozens of works by other artists in residence and guest artists (performances, installations, concerts, videos and immersive artworks etc).

What promised to be quite a rumpus turned out to be, thanks to the discreet orchestration of its conductor, an amazing celebration of togetherness offering a wealth of transformational, sensory experiences. We couldn't help but be reminded that when Paris is hospitable and cosmopolitan, it is indeed a place of joyous celebration.

génération ont arrêté leur regard, pour le plus grand plaisir des enfants, dès l'ouverture sur le monstre robot habité par le congolais Precy Numbi de Goma et les face-à-face avec la performeuse iranienne masquée Hura Mirshekari, pour ensuite pénétrer dans le ventre de la Cité où des dizaines d'œuvres d'autres artistes, en résidence ou invités extérieurs, se répondaient (performances, installations, concerts, vidéo-projections et œuvres immersives...).

Ce qui s'annonçait comme un sacré raffut s'est révélé, sous le doigt discret de son chef d'orchestre, être une formidable célébration d'être ensemble, riche en promesses de transformations sensorielles. Nous nous sommes alors souvenus que Paris, quand elle est cosmopolite et hospitalière, est une fête.

A JOURNEY WITHOUT A DESTINATION / UN VOYAGE SANS DESTINATION

AMIN GULGEE

There is a saying in Pakistan that one does not go to a Sufi shrine. One is called there. Perhaps I was called to Paris, a city whose language I do not speak. It has become my place of healing.

I accompanied my parents to Paris often when I was young. It was where I saw my first kiss, which theatrically occurred in front of a Metro stop. It was also where my mother with her boundless energy would march me and my sister, day after day, through museum after museum for hours on end. It was a city of family lore: My mother borrowed a sari and eloped with my father there.

As a young adult, I assiduously avoided going to Paris and instead headed towards parts of Europe unfamiliar to me. My calling for Paris began more than a decade ago and I then started to go back to the city of my childhood.

Doing a residency at the Cité internationale des arts was unusual for me. In my 30-year trajectory as an artist and curator, I have almost never participated in one. The only residency I attended before this was Vasi, of which I was a co-founder, in Karachi in 2001.

My two-month sojourn at the Cité was exhilarating: it was like falling into the rabbit's hole. I envisioned a happening at the end of my stint which I would call "One Night Stand / Coup d'un soir." The term happening was first used by Allen Kaprow in 1959 at a picnic at George Segal's farm.¹ That same year he presented "18 Happenings in 6 Parts" at the Rubens Gallery in New York City, which was a highly scripted event.² For my happening, I wanted to curate 32 independent performance works which would occur at the same time. The narrative would be the dialogue that emerged among the works. For this night,

Il y a un dicton au Pakistan, qui dit qu'on ne va pas à un mausolée Sufi, mais qu'on y est convoqué. Peut-être ai-je été convoqué à Paris, une ville dont je ne parle pas la langue ; elle est devenue mon lieu de guérison.

J'accompagnais souvent mes parents à Paris quand j'étais jeune. J'y ai vu mon premier baiser, qui est survenu théâtralement à un arrêt de Metro. C'était également là que ma mère, avec son énergie inépuisable, me trainait avec ma sœur, jour après jour, de musée en musée, pendant des heures. C'était une ville de légendes de famille : ma mère avait emprunté un sari et s'y était enfuie pour épouser mon père.

Lorsque j'étais un jeune adulte, j'évitais Paris assidument et au lieu me dirigeais vers d'autres parties d'Europe que je ne connaissais pas. Mon engouement pour Paris a débuté il y a une décennie quand j'ai commencé à retourner à la ville de mon enfance.

Effectuer un séjour dans une résidence d'artistes à la Cité internationale était une chose hors du commun pour moi. Dans mon parcours de 30 années en tant qu'artiste et organisateur d'expositions, je n'en avais jamais effectué un. La seule résidence d'artistes où j'avais séjourné était Vasi, dont j'étais co-fondateur, à Karachi en 2001.

Mon séjour de deux mois à la Cité a été excitant : c'était comme tomber dans un terrier de lapin. J'ai conçu un happening à la fin de mon séjour que j'ai appelé "One Night Stand / Coup d'un soir." Le terme happening a été employé pour la première fois par Allen Kaprow en 1959 à un pique-nique à la ferme de George Segal.¹ La même année, il a présenté "18 Happenings en 6 Parties" à la galerie Rubens à New York, qui a été bien préparé

I asked the incredible artists I had met and connected with at the Cité, as well as people I had befriended during earlier trips to Paris, to come up with ideas. My curatorial approach was cross-disciplinary. I asked painters, sculptors, musicians, poets, actors, students, a security guard to participate. It was not necessary for any of the them to have had previous experience with performance, or art. Even for some of the visual artists it was their first attempt at it. I was hoping this approach would bring fresh perspectives.

This was the first time I had curated outside of my home context of Pakistan. It has often struck me how Western curators visiting my country have been preoccupied with how Pakistani works they have selected for shows would be received in their home countries. I ignored this “Western gaze” and followed my own instincts for my curatorial process, even though this event would take place in a Western capital. The participants selected for this endeavor came from myriad countries. More than half came from regions east and south of Istanbul.

“One Night Stand / Coup d’un soir” was a journey without a destination. It began in the outside courtyard of the Cité, went into the reception and then down a spiral staircase and onto a long corridor that led to an auditorium. One had to traverse the same path in order to exit. All the performances happened simultaneously within a period of 70 minutes. I wanted the evening to be an experiential one, in which all five senses (sight, hearing, smell, taste and touch) were accessed. The site of the show itself was unconventional: This non-white cube became a labyrinth congested with performing bodies. I deliberately provided no guidance to the audience, either written or oral. They had to rely upon their “sixth sense” of intuition to make sense of it all.

I decided that the performances should all start at 7:34 pm when there was still light in Paris and dusk was very slowly descending. The show would end at 8:44 pm. Stephen Sheehan silently stood outside on a concrete ledge near the main entrance of the Cité and urinated continuously in his jeans, creating a small stream beneath him. Behind him Muhanned Nassar energetically mixed and played his own electronic music. Entering the building the sound changed. At the reception Raymond Hosny, seated upon a low bench, handled and spoke

à l’avance.² Pour mon happening, je voulais programmer 32 représentations indépendantes qui auraient lieu simultanément. La narration serait constituée du dialogue qui émergerait entre les représentations. Pour cette soirée, j’ai demandé aux artistes incroyables que j’avais rencontrés et avec qui j’étais entré en contact à la Cité, ainsi qu’à des gens avec je m’étais lié d’amitié lors de mes visites précédentes à Paris, de proposer des idées. Mon approche de programmation était pluridisciplinaire. J’ai demandé à des peintres, sculpteurs, musiciens, poètes, acteurs, étudiants, et à un gardien de sécurité d’y prendre part. Il n’a été exigé à aucun d’entre eux d’avoir eu une expérience précédente de représentation ou d’art. Même pour les artistes visuels, il s’agissait de leur premier essai. J’espérais que cette approche allait créer de nouvelles perspectives.

C’était la première fois que j’organisais des représentations hors du Pakistan, mon pays natal. Ce qui m’avait souvent frappé était que les organisateurs occidentaux visitant mon pays étaient préoccupés par la manière dont les œuvres pakistanaises qu’ils avaient sélectionnées seraient vues dans leurs pays. J’ignorais ce « regard occidental » et suivais mes propres instincts pour mon processus d’organisation, même si cet événement avait lieu dans une capitale occidentale. Les participants sélectionnés pour cette entreprise venaient de divers pays. Plus de la moitié venait de régions situées à l’est ou au sud d’Istanbul.

“One Night Stand / Coup d’un soir” était un voyage sans destination. Il a commencé devant la cour de la Cité, est entré dans la réception, puis est descendu par l’escalier en colimaçon dans un corridor long menant à l’auditorium. On devait suivre dans le sens opposé le même chemin pour sortir. Toutes les représentations se déroulaient simultanément dans un intervalle de 70 minutes. Je voulais que la soirée fût expérientielle, dans laquelle tous les cinq sens (la vue, l’ouïe, l’odorat, le goût et le toucher) seraient mis à contribution. Le site des représentations lui-même était non-conformiste : ce cube pas blanc était devenu un labyrinthe congestionné de corps exécutant des représentations. J’ai délibérément évité de guider l’audience, verbalement ou par écrit. Les gens devaient se fier à leur « sixième sens » intuitif pour comprendre tout cela.

passionately to a bronze self-portrait mask of mine titled *Pain*. André Fernandez, situated nearby and speaking in tongues, sang with a bandana over his eyes in a work he titled *Pentacost–Glossolalia*. Two performative videos also played. One titled *Why is he here?* by Baptist Coelho featured the artist dressed as a soldier walking in London’s Battersea Park. The other, projected onto a glass wall overlooking the rue de l’Hôtel de Ville, was by Salla Myllylä and showed her disembodied hands painting in white upon a window reacting to the landscape she saw through it. At the end of this space, one could smell sweet caramel that Yohan Kim cooked on a long table. In front of him, Tatyana Jinto Rutherford, provocatively dressed as a Japanese schoolgirl, perched upon a shelf. Using a calligraphy brush, she meticulously wrote the word “token” upon sheets of paper before tearing them up.

Climbing down the staircase from the naturally lit reception area into the basement, one was confronted by Florencio Botas Verdes. Facing an installation created out of his own sculptures, he performed a shamanistic ritual while periodically blowing into a conch shell creating a jarring sound that reverberated throughout the indoor spaces of the exhibition. At the entrance to the long, subterranean corridor, Benjamin Daman stood grinding spices with a mortar and pestle, evoking a memory of his childhood. Memory was also a point of departure for Otiniel Lins, who covered himself in red roses that he had crafted and offered to passersby for his work *Time Scent*. To the right of Otiniel, Alex Ayivi sat behind a desk and distributed a currency that he had created while conversing with the audience. To his left, Amber Arifeen, wearing a hijab, crouched upon the floor frenetically writing again and again the word “Dévoilez” (Unveil) upon French propaganda posters from 1950s Algeria. Next to her, also close to the ground, Abi Tariq performed his sound/movement work. Called *Hexentanz II (Witch Dance)* it was a rendition of the original work, choreographed by Mary Wigman around 1914. Further along the passageway, Cheo Cruz, his almost nude body painted in black and yellow stripes, danced in the center of concentric rings of fairy lights. To his left, Laurence Hugues sat upon a chair, hunched over the diary of Marie, a former neighbor, which she quietly read. Diagonally across was Amy Kingsmill who, standing in front of a column, painted roses with her blood. At the end of the

J’ai décidé que les représentations devaient commencer à 19:34, quand il faisait encore jour à Paris et le crépuscule tombait lentement. Les représentations prendraient fin à 20:44. Stephen Sheehan se tenait debout calmement à l’extérieur sur un rebord en béton près de l’entrée principale de la Cité et urinait continuellement dans son jean, créant un petit ruisseau en dessous. Derrière lui, Muhanned Nassar mixait avec de l’énergie et jouait sa propre musique électronique. En entrant dans le bâtiment les sons changeaient. A la réception, Raymond Hosny, assis sur un banc bas, manipulait un masque d’autoportrait en bronze intitulé *Douleur*, que j’avais réalisé, et lui parlait avec passion. André Fernandez, stationné près de lui et parlant en langues, chantait avec un bandana sur ses yeux dans une œuvre qu’il avait intitulée *Pentacost–Glossolalia*. On passait également deux vidéos performatives. L’une intitulée *Pourquoi il est là ?* par Baptist Coelho, montrait l’artiste habillé en soldat, se promenant au Battersea Park de Londres. L’autre, projetée sur une baie vitrée donnant sur la rue de l’Hôtel de Ville, était par Salla Myllylä, qui montrait ses mains désincarnées, peignant en blanc sur une fenêtre, réagissant au paysage qu’elle voyait par la fenêtre. Au fond de cet espace, on pouvait sentir la douce odeur de caramel que Yohan Kim faisait cuire sur une table longue. Devant lui, Tatyana Jinto Rutherford, habillée de façon provocatrice en écolière japonaise, était perchée sur une étagère. Se servant d’une brosse de calligraphie, elle écrivait méticuleusement le mot « token » sur des feuilles de papier avant de les déchirer.

Descendant de l’aire de réception bien éclairée au sous-sol par les escaliers, on était confronté par Florencio Botas Verdes. Faisant face à une installation créée à partir de ses propres sculptures, il exécutait un rituel chamaniste, soufflant de temps en temps dans le coquillage d’une conque, produisant un son détonnant qui résonnait à travers les espaces intérieurs de l’exposition. A l’entrée du corridor long et souterrain, Benjamin Daman se tenait debout, moulant des épices avec un mortier et un pilon, évoquant un souvenir de son enfance. Les souvenirs constituaient également un point de départ pour Otiniel Lins, qui s’était couvert de roses qu’il avait confectionnées et offrait aux passants pour son œuvre *l’Odeur du temps*. A droite d’Otiniel, Alex Ayivi était assis derrière un bureau, distribuant une monnaie qu’il avait créée. Pendant ce temps il parlait avec l’audience. A sa

corridor, Nirveda Alleck performed within an installation created out of plastic and plants. Wearing a sari made of the same plastic, she covered her installation and self in colored pigment for *Insular Variations III*. In the open space left of Nirveda, before the auditorium, Therese Antoine Louis repeatedly created the same small geometric form out of cardboard. Opposite her, James Carlson sat and photographed people's irises which he projected upon a wall. Right before the doors to the auditorium was Honi Ryan's instructional work *LISTEN in*. For this she requested two people to sit facing each other and put on a dual stethoscope to try to listen to one other's heartbeat.

Entering the auditorium, it was dark, unlike the brightly lit corridor outside. Upon the stage Mateus Araujo improvised upon the piano including parts of his original composition *88 Preludes for 88 Notes*. Facing away from the audience, he looked upon a projection of my *Algorithm I*, in which a line from Arabic divided into seven parts randomly appeared. Aida Nosrat gracefully moved and sang throughout the space of the auditorium, including the stage. Trained in classical Persian music, her voice was earthy and powerful contrasting with the cold, clear sound of Mateus's piano. I sat stage left in the shadows. I had placed an empty bowl in front of me that I had encircled with seven unlit candles. At moments I would let out a primal scream. Aida, Mateus and I became one, interacting and feeding off of one other's energies. Guillaume Pecquet, the fourth performer in the auditorium, ignored what was happening onstage. Wearing headphones, he lay on four seats at the back watching war footage from Syria on a laptop.

The stage was not a sacrosanct space: Tijana Todorovic and Hura Mirshekari climbed onto it, interacting with Aida and myself. Tijana wore a coat that she had made out of compressed wool and asked audience members to sew red yarn through it. Hura carried multiple masks created by her sculptor husband Mehdi Yamohammadi which she held in front of her face as she silently addressed both performers and audience. Other works were also itinerant. Omar Didi, an LGBTQ activist, who was anything but silent, traversed the entire exhibition space asking a challenging question to random people. Saad Zeroul situated himself in various areas and studied faces for his work *Le physionomiste*. Neither Saad

gauche, Amber Arifeen, portant un hijab, était accroupie par terre, écrivant frénétiquement et à répétition le mot « Dévoilez » sur des posters français de propagande de l'Algérie des années 1950. À côté d'elle, au ras du sol également, Abi Tariq jouait son œuvre du son et du mouvement, intitulée *Hexentanz II (Danse de sorcières)*. C'était une exécution de la pièce originale, chorégraphiée par Mary Wigman vers 1914. Plus loin dans le couloir, Cheo Cruz, son corps presque nu peint en rayures noires et jaunes, dansait au milieu d'anneaux concentriques de guirlandes électriques. À sa gauche, Laurence Hugues était assise sur une chaise, recroquevillée sur un carnet de Marie, une ancienne voisine, qu'elle lisait doucement. En diagonale, Amy Kingsmill se tenait debout devant un pilier, peignant des roses avec son sang. Au bout du corridor, Nirveda Alleck, jouait à l'intérieur d'une installation créée avec du plastique et des plantes. Vêtue d'un sari, fabriqué avec le même plastique, elle s'était couverte ainsi que son installation de pigment coloré pour *Variations insulaires III*. Dans l'espace ouvert, à la gauche de Nirveda, devant l'auditorium, Thérèse Antoine Louis créait à répétition une même forme géométrique avec du carton. En face d'elle, James Carlson était assis en train de photographier l'iris des gens, qu'il projetait sur un mur. Juste devant la porte de l'auditorium il y avait l'œuvre instructive d'Honi Ryan, *Ecoutez*. Pour cela elle demandait à deux personnes de s'asseoir face à face et de mettre un double stéthoscope pour essayer d'écouter les battements de cœur l'un de l'autre.

Il faisait sombre dans l'auditorium à la différence du corridor fortement éclairé dehors. Sur la scène, Mateus Araujo improvisait au piano entre autres des parties de sa composition originale *88 Préludes pour 88 Notes*. Se détournant de l'audience, il regardait une projection de mon *Algorithme I*, dans lequel une phrase en arabe divisée en sept fragments apparaissait aléatoirement. Aida Nosrat se déplaçait gracieusement et chantait à travers tout l'espace de l'auditorium, y compris la scène. Formée en musique classique persane, sa voix était rauque et forte, contrastant avec le son froid et clair du piano de Mateus. J'étais assis à gauche dans l'ombre. J'avais posé un bol vide devant moi encerclé de sept bougies non-allumées. De temps en temps je laissais échapper un cri primal. Aida, Mateus et moi-même ne faisons qu'un, échangeant et nous alimentant mutuellement de nos énergies. Guillaume Pecquet, le

nor Omar was immediately identifiable as a performer. Both blended into the audience, interacting with them in a passive-aggressive way, addressing the issue of marginalized communities. Eliane Volang, attired in flamboyant purple, moved throughout the show, feeding people tiny cakes that she carried in a large bag. Lastly, Precy Numbi wore a costume of old car parts weighing 23 kilograms that he had sculpted as he robotically made his way through the Cité.

"One Night Stand / Coup d'un soir" had no beginning or end. The idea was to create an immersive experience through the close juxtaposition of simultaneous performance works. After making their way to the auditorium, the audience had to travel back the same way they had come and re-experience the happening. During this journey, all five senses were called upon. Sound changed as one walked through the space. It began with the hard electronic beat of Muhanned Nassar outside and mutated in the reception area, where André Fernandez viscerally sang and Raymond Hosny intoned his monologue. Going downstairs one was met by Florencio Botas Verdes blowing into a conch shell. In the corridor, Abi Tariq hauntingly spoke and sang into his microphone as he writhed upon the floor. In the auditorium there was a call and response between Mateus Araujo's ethereal piano and Aida Nosrat's rich voice interrupted periodically by my scream. Although sound was the connecting tissue, other senses were also integral parts of the anatomy of the happening. A candied smell was produced by Yohan Kim's cooking of caramel at the reception and in the corridor one inhaled the aromatic spices that Benjamin Daman was grinding. Tijana Todorovic encouraged people to touch her coarse garment and sew red thread upon it. The impersonal touch of a stethoscope was felt as one tried to hear heartbeats in Honi Ryan's work. Taste was demanded by Eliane Volang as she fed people her sweet and savory bits in her charming but assertive way.

Amy Kingsmill's, Amber Arifeen's, Aida Nosrat's and Tatyana Rutherford's works dealt with the female body. Amy's performance, in which she bled over a bouquet of white roses, though disturbing to some, was a clear statement about ownership of her own body. Amber commented on how "women's bodies have become battlegrounds for ideological and political warfare." (AA)

quatrième artiste dans l'auditorium, ignorait ce qui se passait sur la scène. Portant des écouteurs, il était allongé sur quatre sièges au fond regardant des scènes de guerre de la Syrie sur son ordinateur portable.

La scène n'était pas un espace sacro-saint : Tijana Todorovic et Hura Mirshekari sont montées dessus, échangeant avec Aida et moi-même. Tijana portait une veste qu'elle avait confectionnée avec de la laine compressée, demandant aux gens dans l'audience d'y coudre avec du fils rouge. Hura trimbalait de multiples masques, créés par son mari sculpteur Mehdi Yamohammadi. Elle tenait un masque devant son visage, en s'adressant calmement aussi bien aux acteurs qu'à l'audience. D'autres représentations également étaient mobiles. Omar Didi, un activiste LGBTQ, qui était tout sauf silencieux, se déplaçait à travers l'espace de l'exposition, posant des questions difficiles aux personnes choisies au hasard. Saad Zeroul se plaçait dans des aires diverses et étudiait des visages pour sa représentation *The spotter*. Ni Saad ni Omar étaient immédiatement identifiables comme des acteurs. Les deux se fondaient dans l'audience, échangeant avec elle d'une façon passive-agressive, traitant la question des communautés marginalisées. Eliane Volang, habillée en violet voyant, déambulait à travers l'exposition, nourrissant les gens de petits gâteaux qu'elle trimbalait dans un gros sac. En dernier lieu, Precy Numbi se frayait un chemin tel un robot à travers la Cité, portant un costume pesant 23 kilos, qu'il avait sculpté avec de vieux composants automobiles.

"One Night Stand / Coup d'un soir" n'avait pas de début ni de fin. L'idée était de créer une expérience immersive à travers une juxtaposition serrée de représentations simultanées. Après être parvenue à l'auditorium, l'audience devait suivre dans le sens opposé le chemin qu'elle avait parcouru pour venir et ainsi revivre l'expérience. Pendant ce voyage, tous les cinq sens étaient mis à contribution. Les sons changeaient à mesure qu'on se déplaçait dans l'espace. Cela commençait avec les rythmes électroniques forts de Muhanned Nassar à l'extérieur et mutait dans l'aire de réception où André Fernandez chantait viscéralement et Raymond Hosny entonnait son monologue. En descendant les escaliers on rencontrait Florencio Botas Verdes en train de souffler dans le coquillage d'une conque. Dans le corridor, Abi Tariq parlait et chantait de manière envoûtante dans le

Like a child punished at school, she crouched upon the floor, wearing a hijab, repeatedly writing "unveil" on posters encouraging women to remove the niqab. This performance "contextualizes the experience of a woman who freely chooses to wear the burqa but cannot" (AA). Aida, for her work *Break Free from Self-Made Prison*, spoke of the restrictions she has had to endure in her home county of Iran because of her gender. "All I want to do is to break free and be more and more truly myself." (AN) In her performance, Tatyana focused upon stereotypes of how Japanese women are portrayed in the West. Dressed as a fetishized schoolgirl, she wrote "token" on pieces of paper before destroying them.

The shrine became an element in some of the works. Florencio Botas Verdes installed an altar comprised of his sculpture referencing the mythologies of his native Venezuela. Cheo Cruz placed on the floor a mystical circle of lights pulsating with a protective energy. Nirveda Alleck, using shiny, chemical plastic and organic plants, created a "fictional land mass" (NA) where an "imagined ritual" (NA) could take place. Thierry Lo-Shung-Line's body became a shrine unto itself covered with Creole icons. "The objects attached by a red thread (blood link) to my clothes are related to my story, the history of the island of Réunion." (TL) James Carlson's desk, where he invited the audience to sit while he photographed their eyes, served as a kind of technological shrine. His ongoing project *Eyes of Gaia* plans to map the planet using 10,000 human irises. "I am interested in creating experiences and artifacts that reinforce our personal connections to one another and to the natural world." (JC)

Memory, both collective and personal, was referenced by five of the participants for their works. In his video, Baptist Coelho documented his performance walking around a London park dressed as a soldier, pausing at the eight sites where bombs fell during the Second World War. His work contemplated how the present is disconnected from the past. "The memories of these bombings have been erased in time." (BC) Benjamin Daman recollected a time of innocence when, as a child, he "loved watching my father and the ladies of the neighborhood grind spices for cooking Creole food." (BD) Otiniel Lins's work, on the other hand, confronted childhood trauma. "I give these flowers as part of me, of my memories...Flowers are forgiveness here." (OL) Eliane Volang recalled her

micro en se tordant par terre. Dans l'auditorium il y avait l'appel et la réponse entre le piano éthéré de Mateus Araujo et la riche voix d'Aida Nosrat interrompus de temps en temps par mes hurlements. Quoique le son ait constitué le tissu conjonctif, les autres sens également formaient des parties intégrantes de l'anatomie du happening. Une odeur confite était produite par la cuisson de caramel de Yohan Kim à la réception. Et dans le corridor on inhalait les épices aromatiques que Benjamin Daman moulaait. Tijana Todorovic encourageait les gens à toucher son habit épais et d'y coudre avec du fil rouge. On sentait le toucher impersonnel d'un stéthoscope quand on essayait d'écouter les battements d'un cœur dans la représentation d'Honi Ryan. Le goût était sollicité par Eliane Volang, quand elle nourrissait les gens de ses morceaux sucrés et savoureux, de sa manière charmante mais résolue.

Les représentations d'Amy Kingsmill, d'Amber Arifeen, d'Aida Nosrat et de Tatyana Rutherton avaient trait au corps féminin. La représentation d'Amy, où elle saignait sur un bouquet de roses blanches, bien que dérangeante pour certains, était une déclaration claire du droit de disposer de son corps. Amber faisait valoir comment « le corps des femmes était devenu un champ de batailles idéologiques et politiques. » (AA) Comme un enfant puni à l'école, elle s'est accroupie par terre, portant un hijab et écrivant à répétition « Dévoilez » sur des posters encourageant les femmes à enlever leur niqab. Cette représentation « contextualise l'expérience d'une femme qui choisit librement de porter la burqa mais ne le peut pas » (AA). Aida, dans sa représentation *Se libérer d'une prison qu'on a créée soi-même*, a parlé des restrictions qu'elle avait dû subir dans son pays natal, l'Iran, en raison de son sexe. « Tout ce que je veux c'est de me libérer et d'être réellement moi-même ». (AN) Dans sa représentation Tatyana s'est focalisée sur la façon dont les femmes japonaises sont dépeintes en occident. Habillée en écolière fétichisée, elle écrivait « token » sur des morceaux de papier avant de les déchirer.

Le mausolée constituait un élément dans plusieurs représentations. Florencio Botas Verdes avait installé un autel comprenant sa sculpture, qui faisait référence aux mythologies de son Venezuela natal. Cheo Cruz avait posé par terre un cercle mystique de lumières vibrant d'une énergie protectrice. Nirveda Alleck, utilisant du

past through taste and her journey via food across the globe. Memories of Marie, a provincial French farmer's wife, were perpetuated in the performance of Laurence Hugues, who read from the woman's diary for her work *Celebrating the Infra-ordinary*.

Alex Ayivi, Amber Arifeen and Precy Numbi commented upon the legacy of colonialism. Alex created his own currency, Monnaie Unique Africaine, in a critique of the CFA (originally shorthand for "colonies françaises d'Afrique") franc, a currency that is today guaranteed by the French treasury and in circulation in many countries of Africa. His MUA banknotes were emblazoned with portraits that he had drawn of his own personal African heroes. For his performance, he signed the notes and handed them out to the audience because "I have too many" (AA), the gesture making him "rich" and "powerful!" (AA). Amber wrote upon French propaganda posters distributed in Algeria in the 1950s and Precy staggered under the weight of his costume created out of European car parts dumped onto the African market for his work *Kimbalamba*. "In Africa there are many vehicles that can no longer drive in Europe and once their lives end there it begins a new life in Africa." (PN)

Although connections between the works can be made, I wanted the approach to "One Night Stand / Coup d'un soir" to be holistic and thus no accompanying text for the show was provided. In my curatorial process I was interested in seeking cross-disciplinary participation to call forth new ideas and energy. Laurence Hugues is a poet and filmmaker, Eliane Volang is a former journalist, Aida Nosrat and Mateus Araujo are musicians, Raymond Hosny is an actor and theater director. Tijana Todorovic has a background in fashion, Benjamin Daman is a student, Guillaume Pecquet trained as an IT specialist while Omar Didi is an LGBTQ activist and Saad Zeroual works as a security guard. It was an invigorating session of conversations and negotiations with all of them. I attempted to seduce them into the fold of performance art while respecting their own concerns.

"One Night Stand / Coup d'un soir" was an ephemeral 70 minutes diametrically opposed to my sculpture practice in the lasting materials of bronze and copper. For those who had no art background, or for artists with no experience with performance art, it was a step outside

plastique chimique luisant et des plantes organiques, avait créé « une masse terrestre fictive » (NA) où un « rituel imaginaire » (NA) pouvait avoir lieu. Le corps de Thierry Lo-Shung couvert d'icônes créoles était lui-même devenu un mausolée. « Les objets attachés à mes vêtements par un fil rouge (l'encre de sang) sont liés à mon histoire, l'histoire de l'île de la Réunion. » (TL) Le bureau de James Carlson, où il conviait l'audience de s'asseoir pour photographier leurs yeux, était une sorte de mausolée technologique. Dans le cadre de son projet continu *Les yeux de Gaïa*, il projette de cartographier 10 000 iris humains. « Je m'intéresse à créer des expériences et artefacts qui renforcent nos connections personnelles l'un à l'autre et au monde naturel. » (JC)

La mémoire, aussi bien collective que personnelle, constituait la référence des représentations de cinq participants. Dans sa vidéo, Baptist Coelho s'était filmé en train de se promener dans un parc de Londres, habillé en soldat, s'arrêtant à huit sites où des bombes étaient tombées pendant la deuxième guerre mondiale. Son œuvre montrait comment le présent est déconnecté du passé. « La mémoire de ces bombardements a été effacée par le temps. » (BC) Benjamin Daman se souvenait d'un temps d'innocence quand, enfant, dit-il « J'aimais regarder mon père ou des femmes du voisinage mouline des épices pour faire cuire des plats créoles. » (BD) La représentation d'Otiniel Lins, pour sa part, avait confronté un traumatisme subi dans son enfance. « Je donne ces fleurs comme une partie de moi-même, de mes souvenirs ... Ici les fleurs représentent le pardon. » (OL) Eliane Volang évoquait son passé à travers le goût et ses voyages à travers la planète par différentes nourritures. Les souvenirs de Marie, femme d'un français provincial ont été perpétués dans la représentation de Laurence Hugues, qui lisait le journal de cette femme pour sa représentation, *Fêter l'infra-ordinaire*.

Alex Ayivi, Amber Arifeen et Precy Numbi avaient commenté sur les legs du colonialisme. Alex avait créé sa propre monnaie, Monnaie Unique Africaine, pour critiquer le franc CFA (à l'origine l'acronyme pour « colonies françaises d'Afrique »), une monnaie qui est à présent appuyée par la trésorerie française, et a cours dans plusieurs pays d'Afrique. Ses billets de MUA étaient blasonnés du portrait de ses héros africains personnels. Pour sa représentation il signait ces billets

their comfort zone. Even for the artists whose trajectories included performance the evening was challenging. There was no commodious white cube offering them reverential space and distance. In the limited space on hand the performers were forced to contend and interact with each other and the audience. The disorientation of being bombarded by multiple stimuli while traversing the tight gauntlet of the Cité was intentional.

This was reminiscent, for me, of the sensation of navigating one's way through the congested area of the *mazaar* of Karachi's patron Sufi saint Abdullah Shah Ghazi. I remember 27 years ago, when my father, John McCarry and I visited the shrine, we were overwhelmed by smells, colors and sounds, as we made our way through a narrow, crowded passageway and climbed a long, steep staircase to the grave. The cacophony of the devotees' voices mixed with devotional music; the pungent smell of rose petals and incense and the vibrant hues of the clothing and the offerings to the saint enveloped us in a mystical spell. In these shrines people of different economic classes, ethnicities and religions brush against one another. It is where the marginalized and the mainstream come to have their wishes granted.

As in the vibrant shrine, the constricted confines of the Cité forced both the artists and the audience to move close to one another encouraging a kind of collective imagining, engaging the senses. The line between spectator and performer was blurred and sensual; physical and intuitive connections were made. In this seeming chaos, where barriers were erased, I hoped new ideas could be formed and preconceptions questioned. "One Night Stand / Coup d'un soir" attempted to claim a temporary territory where the dreams and visions of people from across the globe could unite, if only for a one-night stand.

et les distribuait à l'audience parce que « j'en ai trop » (AA), et ce geste le rendait « riche » et « puissant ». (AA). Amber écrivait sur des posters de propagande français diffusés en Algérie dans les années 1950, et Precy, pour sa représentation *Kimbalamba*, croulait sous le poids de son costume, confectionné avec des composants d'automobiles européens écoulés sur le marché africain. « En Afrique, il y a beaucoup de véhicules qui ne peuvent plus rouler en Europe et quand ils y arrivent au terme de leur vie, ils commencent une nouvelle vie en Afrique. » (PN)

Bien que des connections puissent être établies entre les représentations, je voulais que mon approche de "One Night Stand / Coup d'un soir" soit holistique. Donc aucun texte d'accompagnement n'a été fourni pour les représentations. Durant mon processus d'organisation, je m'intéressais à solliciter des participations pluridisciplinaires afin de susciter de nouvelles idées et des énergies fraîches. Laurence Hugues est poète et réalisatrice, Eliane Volang est une ex-journaliste, Aida Nosrat et Mateus Araujo sont musiciens, Raymond Hosny est acteur et directeur de théâtre, Tijana Todorovic a de l'expérience dans la mode, Benjamin Daman est étudiant, Guillaume Pecquet a été formé comme spécialiste en informatique, alors qu'Omar Didi est un activiste LGBTQ et Saad Zeroual travaille comme gardien de sécurité. C'était une séance stimulante de conversations et de négociations avec eux. J'ai essayé de les attirer dans le domaine de la représentation tout en respectant leurs propres penchants.

"One Night Stand / Coup d'un soir" était un programme éphémère de 70 minutes diamétralement opposé à ma pratique de sculpture avec des matières durables comme le bronze ou le cuivre. Pour ceux qui n'avaient pas d'expérience dans les arts du spectacle, cela représentait un pas en dehors des domaines qui leur étaient familiers. Même pour les artistes dont les parcours comprenaient le spectacle, cette soirée portait un défi. Il n'y avait pas de cube blanc spacieux leur offrant un espace et une distance révérenciels. Dans l'espace exigu disponible, les acteurs étaient obligés d'échanger entre eux et avec l'audience. La désorientation, que représentait le fait d'être assailli par de multiples stimuli quand on traversait l'espace serré de la Cité, était intentionnelle.

NOTES

1. Christopher W. Bigsby, *A Critical Introduction to Twentieth-Century American Drama Volume 3* (Cambridge: Cambridge University Press, 1985) p. 45

2. Paul Schimmel, "Leap into the Void: Performance and the Object" in *Out of Actions: Between Performance and the Object: 1949-1979* (New York/London: MoCA Los Angeles, 1998) p. 61

Cela me rappelait la sensation de me frayer un chemin à travers l'aire congestionnée du mausolée - *mazaar* - du Saint-patron - Sufi - de Karachi, Abdullah Shah Ghazi. Il y a 27 ans, je me souviens, quand j'ai visité ce mausolée avec mon père et John McCarry, nous avons été assaillis par des odeurs, des couleurs et des sons lorsque nous traversions un passage étroit et bondé et montions un escalier haut pour parvenir au tombeau. La cacophonie de dévots se mélangeait avec de la musique dévotionnelle ; l'odeur âcre de pétales de rose et d'encenses ainsi que les teintes chatoyantes des habits et des offrandes nous avaient ensorcelés. Dans ces mausolées, des gens de classes sociales, de groupes ethniques et de religions différents se côtoient. Des marginaux comme des gens respectables y vont pour l'exaucement de leurs vœux.

Comme au mausolée vibrant, les espaces confinés de la Cité obligeaient les artistes et l'audience à se rapprocher les uns des autres, encourageant une sorte d'imagination collective, mettant à contribution les différents sens. La frontière entre le spectateur et l'acteur a été rendue floue et sensuelle ; des connections physiques et intuitives ont été établies. Dans ce chaos apparent, où les barrières ont été effacées, j'espérais que de nouvelles idées naîtraient et que les aprioris seraient remis en question. "One Night Stand / Coup d'un soir" tentait de réclamer un territoire provisoire dans lequel les rêves et les visions de gens venus du monde entier pourraient s'unir ne serait-ce que pour un One night stand/Coup d'un soir.



BAPTIST COELHO

"Why is he here?" (2011)
Video, sound, 6:54 min.

Born in 1977 in Mumbai, India.
Lives in Mumbai, India.

Baptist Coelho received his Masters of Arts from the Birmingham Institute of Art and Design (BIAD), UK in 2006. Multi-layered aspects of people and places form the foundation of Coelho's practice that extends beyond the studio. His focus has been to articulate unspoken stories and to conjure meaning from psychological and physical disruptions caused by war. Through a process of archival and ethnographic research, and engagement with military and civilian personnel, he investigates issues surrounding conflict, war (and war museums), conscription, heroism, emotion, fear, the body and gender. A key focus of his practice brings together research from personal conversations and institutional knowledge to reveal how the history of war and conflict affects and relates to everyday life. Coelho showed his video *"Why is he here?"* in which the artist, dressed as a soldier, walks around Battersea Park in London, pausing at eight sites where bombs fell during World War II. Camouflage gives the artist an anonymous aspect, but also invites reaction and speculation. The memories of these bombings have been erased with time.

"Pourquoi il est là ?" (2011)
vidéo, audio, 6:54 min.

Né à Mumbai, Inde, en 1977.
Il habite à Mumbai, Inde.

Baptist Coelho a obtenu son master des arts à l'Institut de l'art et de design (BIAD), Royaume-Uni, en 2006. Des couches multiples d'aspects de gens et d'endroits constituent la base de la pratique de Coelho qui s'étend au-delà du studio. Il se concentre à articuler des histoires non-racontées et à tirer un sens des perturbations psychologiques et physiques provoquées par les guerres. A travers un processus de recherches documentaires et ethnographiques et l'engagement avec du personnel militaire et civil, il mène une enquête sur les questions qui entourent les conflits, les guerres (et les musées de guerre), la conscription, l'héroïsme, l'émotion, la peur, le corps et le genre. Un élément clé de sa pratique réunit la recherche basée sur les conversations privées et le savoir institutionnel pour montrer comment l'histoire des guerres et des conflits affecte la vie quotidienne et y est liée. Coelho a montré sa vidéo *Pourquoi il est là ?* dans laquelle l'artiste, habillé en soldat se promène à Battersea Park à Londres, s'arrêtant à huit endroits où des bombes étaient tombées pendant la deuxième guerre mondiale. Le camouflage donne un aspect anonyme à l'artiste, mais également suscite de la réaction et de la spéculation. Le souvenir de ces bombardements s'est effacé avec le temps.



EXTRAORDINAIRE /INFRAORDINAIRE

LAURENCE HUGUES

Shoot, cats, wood. Each morning, whether a volcano erupts or a revolution breaks out, Marie carries out the same movements, adapted to the seasons, and notes them in a diary. She belongs to a circular time. As for the performance, it is inscribed in linear time: the perusal of the diary from the year 2000, the year of the computer bug which never came, the year after the eclipse. A wild animal passes near me. A conch. There is blood on the flowers. There is dancing. Life is being celebrated, death is being warded off, and, me, I remain there, reading this diary from end to end on a straw chair. Of course I have already read it, but not like this. People approach and go away. There is no show. The reading of the entire diary lasts the exact duration of the performance scheduled by Amin Gulgee. I leave with the diary in its red cover and the straw chair.

Fait feu, chats, bois. Chaque matin, qu'un volcan entre en éruption ou qu'une révolution éclate, Marie effectue les mêmes gestes, accordés aux saisons, et les note dans un carnet. Elle appartient à un temps circulaire. La performance, elle, s'inscrit dans un temps linéaire : la lecture du carnet de l'année 2000, l'année du bug informatique qui n'arriva pas, l'année d'après l'éclipse. Un faune passe près de moi. Une conque. Du sang sur les fleurs. Des danses. On célèbre la vie, on conjure la mort, et moi je reste là, sur une chaise en paille, à lire ce carnet de bout en bout. Je l'ai déjà lu, bien sûr, mais pas comme ça. Des gens s'approchent et s'éloignent. Il n'y a pas de spectacle. La lecture intégrale du carnet occupe la durée exacte de la performance programmée par Amin Gulgee. Je repars, avec le carnet à couverture rouge et la chaise en paille.

One Night Stand / Coup d'un soir
A video directed by Juan Francisco González



This catalogue accompanies the exhibition
"One Night Stand / Coup d'un soir" curated by Amin Gulgee
at the Cité internationale des arts, Paris, May 13, 2019

ISBN 978-969-23435-1-0

Design: Muniba Rasheed

Photography: Romain Ruiz and Luis Carlos Tovar
Artists' Texts: John McCarry
Translations: Hidayat Hussain, Alliance Française de Karachi
Proofreading: François Desgens
Videography: Juan Francisco González

Printed at Ansha Packages

© Texts: The authors
© Images: The photographers
© Artworks: The artists

All Rights Reserved.
No part of this publication may be reproduced in any form
or by any means without the prior permission in writing of
the publisher, authors or artists.